



**GOLDSCHMIDT**  
THERMIT GROUP



# **GOLDSCHMIDT TOOLS**

RAIL JOINING

RAIL SERVICES

MEASUREMENT

**TOOLS & MACHINES**

EQUIPMENT

# MEULEUSE DE PROFIL GP 4000

## ESMERILADORA PARA PERFILADO DE CARRILES GP 4000

### RÉÉQUILIBRAGE PRÉCIS ET CONVIVAL DU PROFIL DE RAIL

La meuleuse de profil de rail GP 4000 permet un rééquilibrage précis du profil de rail au niveau des champignons et joints de rail, à la fois sur la surface et les bords de roulement.

Équipé d'un moteur diesel puissant, la machine est en mesure d'assurer constamment une performance suffisante pour le meulage des rails. Une grande roue à main avec cadran permet une distribution sans

jeu de la meule. L'étrier, dont la forme est conçue spécialement pour le meulage, permet d'obtenir une position de travail ergonomique et de garantir une visibilité optimale sur la surface de meulage. La machine peut être utilisée avec des rails d'une largeur de champignon comprise entre 45 mm et 87 mm et une hauteur de rail d'au moins 148 mm. La machine est également disponible en motorisation essence.

Spécifications	Datos técnicos	GP 4000 D	GP 4000 P
Moteur	Motor	Yanmar	Bernard
Carburant	Combustible	Diesel/Diésel	Essence/Gasolina
Sortie Moteur en kW	Potencia del motor en kW	3,5	4,4
Couple en Nm	Par motor en Nm	12/2600	12/3200
Vitesse moteur en charge en t/min	Régimen del motor bajo carga en r.p.m.	3600	4000
Pression sonore en dBA	Nivel de presión acústica en dBA	85	84
Puissance sonore en dBA	Nivel de potencia acústica en dBA	102	103
Diam./épaisseur de la meule en mm	Diámetro/resistencia de la muela en mm	150 x 75	150 x 75
Dimensions en mm (l x l x h) sans cadre de protection	Medidas en mm (largo x ancho x alto) sin bastidor de protección	1240 x 950 x 950	1240 x 720 x 950
Dimensions en mm (l x l x h) avec cadre de protection	Medidas en mm (largo x ancho x alto) con bastidor de protección	1240 x 960 x 950	1240 x 750 x 950
Poids à vide en kg	Peso en vacío en kg	71	68

### RECUPERACIÓN PRECISA Y SENCILLA DEL PERFIL DEL CARRIL

La esmeriladora para perfilado de carriles GP 4000 permite recuperar de forma precisa y sencilla el perfil de las cabezas y juntas de los carriles en la superficie de rodadura y en la cara activa.

Gracias a su potente motor diésel, esta máquina cuenta siempre con la suficiente potencia necesaria para el esmerilado de carriles. Incorpora una rueda manual grande con escala que permite ajustar sin

holguras la posición de la muela. Gracias al estribo especialmente diseñado para trabajos de esmerilado se alcanza una posición de trabajo ergonómica y se garantiza la visibilidad óptima del punto que se está esmerilando. Esta máquina se puede utilizar en perfiles de carril con una cabeza entre 45 y 87 mm de anchura y altura de carril de al menos 148 mm. También está disponible con motor de gasolina.



## VUE D'ENSEMBLE DE LA MEULEUSE DE PROFIL GP 4000

Caractéristique	Fonction	Bénéfice
Moteur diesel	Pas de vapeur d'essence Centre de gravité plus bas Consommation de carburant réduite Moteur résistant	Autorisé pour les travaux en tunnels Bonne manipulation Frais d'exploitation réduits Longue durée de vie du moteur
Position légèrement repliée de la meule assiette	Jets d'étincelles toujours dévié en direction opposée à l'utilisateur	Permet une concentration totale sur le processus de meulage
Tendeur de courroie automatique	Évite les sauts et tension de la courroie toujours optimale	Durée de vie prolongée Temps d'arrêt réduits
Bouton d'arrêt d'urgence (GP 4000 P)	Interruption électronique du dispositif d'allumage	Sécurité accrue

## RESUMEN DE LA ESMERILADORA PARA PERFILADO DE CARRILES GP 4000

Característica	Funcion	Ventaja
Motor diésel	Sin emisión de vapores de gasolina Centro de gravedad más bajo Menor consumo de combustible Motor resistente	Aprobado para trabajos en túneles Fácil manejo Menos costes operativos Larga vida útil del motor
Posición de la muela ligeramente en ángulo	Mantiene las chispas lejos del operario	Permite concentrarse plenamente en el proceso de esmerilado
Tensor automático de correa trapezoidal	Evita que la correa se salga y asegura que esté bien tensada	Mayor vida útil Tiempos de inactividad reducidos
Interruptor de apagado de emergencia (GP 4000 P)	Interrupción electrónica de la unidad de encendido	Mayor seguridad

## FONCTIONS EN OPTION

- » Bouton d'arrêt d'urgence (GP 4000 P)
- » Béquille
- » Cadre de protection supplémentaire pour le moteur et le réservoir

## CARACTERÍSTICAS OPCIONALES

- » Interruptor de apagado de emergencia (GP 4000 P)
- » Soportes laterales
- » Bastidor de protección adicional para motor y depósito

# BATTE DE BOURRAGE TB 5000 P

## BATEADORA DE BALASTO TB 5000 P

### CALAGE DES TRAVERSES ET BOURRAGE EFFICACE DU BALLAST

La batte de bourrage TB 5000 P garantit un bourrage efficace, ergonomique et durable sur tous types de traverses, qui n'endommage pas le ballast.

La batte TP 5000 P est un produit robuste présentant une facilité d'utilisation et une prise en main excellente. Cet outil est livré avec une lame de bourrage spécialement

conçue ou optionnellement avec une plaque vibrante. L'outil est équipé d'un mécanisme de montage rapide pour le changement de lame. Le système de suspension innovante et le coussin de poignée servent à réduire considérablement les vibrations transmises de la machine à la main et donc d'assurer un travail ergonomique.

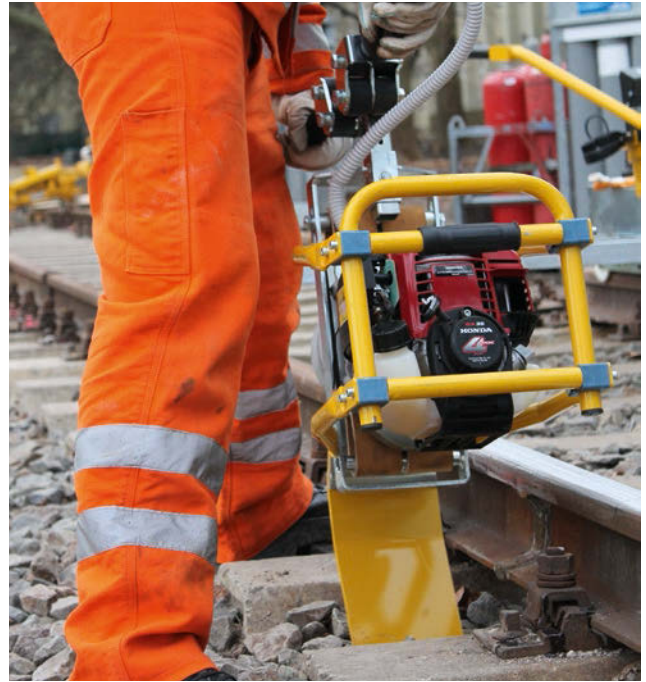
Spécifications	Datos técnicos	TB 5000 P
Moteur	Motor	Honda
Carburant	Combustible	Essence/gasolina
Sortie Moteur en kW	Potencia de motor en kW	1,0
Fréquence d'impact en 1/min	Frecuencia de impactos en 1/min.	2620
Force d'impact en kN	Fuerza de impacto en kN	8
Pression sonore en dBA	Nivel de presión acústica en dBA	84
Puissance sonore en dBA	Nivel de potencia acústica en dBA	103
Vibration à la poignée en m/s <sup>2</sup>	Vibración de la empuñadura en m/s <sup>2</sup>	2,15
Dimensions en mm (l x l x h)	Dimensiones en mm (l. x an. x al.)	665 x 330 x 980
Poids en kg	Peso en kg	29,2

### BATEO DE TRAVIESAS Y COMPACTACIÓN ÓPTIMA DE BALASTO

La bateadora de balasto TB 5000 P garantiza una estabilización eficiente y ergonómica de las traviesas de todo tipo sin dañar el balasto durante la compactación.

La bateadora de balasto TB 5000 P es un equipo robusto que destaca por una excelente manejabilidad en las tareas de instalación y mantenimiento. Se

suministra con una pala bateadora de diseño especial y, opcionalmente, con una placa vibratoria; ambas piezas se intercambian de forma sencilla. Un innovador sistema de suspensión se encarga de reducir considerablemente la vibración transmitida a manos y brazos, de este modo, la realización ergonómica del trabajo queda garantizada.



## VUE D'ENSEMBLE DE LA BATTE DE BOURRAGE TB 5000 P

Caractéristique	Fonction	Bénéfice
Système de suspension et de vibration innovant	Peu de vibration y compris à grande puissance	Amélioration de la facilité d'utilisation et l'ergonomie
Carrosserie spéciale et protection du moteur	Protection robuste	Amélioration de la sécurité de travail et de transport
Design de la lame de bourrage et mouvement excentrique particuliers	Bourrage non destructif y compris sous la traverse	Amélioration de la solidité et la durabilité
Echange facile entre la plaque vibrante et la lame de bourrage	Réduction du temps de préparation entre deux tâches	Amélioration de l'efficacité
Réduction du poids avec un équilibre optimum et un ajustement de hauteur	Utilisation et transport avec une posture du corps idéale	Amélioration de l'ergonomie

## RESUMEN DE LA BATEADORA DE BALASTO TB 5000 P

Característica	Funcion	Ventaja
Concepto innovador de suspensión y vibración	Mínima transferencia de vibraciones incluso a potencia máxima	Gran ergonomía y uso sencillo
Concepto de bastidor especial y protección del motor	Sólida protección contra daños	Elevada seguridad para el trabajo y el transporte
Diseño especial de la pala bateadora con un movimiento excéntrico especialmente desarrollado	Bateo no destructivo incluso debajo de la traviesa	Prolongada durabilidad y gran funcionalidad
Rápido intercambio entre la pala bateadora y la placa vibratoria	Reducción del tiempo de preparación entre las fases del trabajo	Aumento de la eficiencia
Peso reducido, balance óptimo y ajuste de altura	Uso y transporte con una postura corporal óptima	Mayor ergonomía

## FONCTIONS EN OPTION

- » Plaque vibrante en remplacement de la lame de bourrage
- » Disponible par lot de deux

## EQUIPO OPCIONAL

- » Placa vibratoria en lugar de pala bateadora
- » Disponible en pack doble

# TIREFONNEUSE WT 1400 P

## LLAVE DINAMOMÉTRICA WT 1400 P

### SERRAGE ET DESSERRAGE DES ATTACHES DE RAILS

La Tirefonneuse WT 1400 P développée récemment permet un serrage et desserrage puissant et précis des boulons et écrous des attaches de traverses avec la possibilité d'ajuster électriquement le couple de serrage.

La Tirefonneuse WT 1400 est un outil puissant et précis pour serrer et desserrer les attaches des traverses. Le

couple maximum de 1400 Nm permet à la machine d'avoir une grande réserve de puissance. L'ajustement précis du couple se fait au travers d'un interrupteur électrique. Le choix automatique entre deux vitesses assure une vitesse et une puissance optimale.

Spécifications	Datos técnicos	WT 1400 P
Moteur	Motor	Honda
Carburant	Combustible	Essence/gasolina
Puissance de sortie en kW	Potencia del motor en kW	6,3
Pression sonore en dBA	Nivel de presión acústica en dBA	82
Puissance sonore en dBA	Nivel de potencia acústica en dBA	99
Vibration à la poignée en m/s <sup>2</sup>	Vibración de la empuñadura en m/s <sup>2</sup>	2,2
Couple de Desserrage en Nm	Par de aflojamiento en Nm	0 - 1400
Couple de Serrage en Nm	Par de apriete en Nm	0 - 430
Dimensions en mm (l x l x h)	Medidas en mm (largo x ancho x alto)	1950 x 700 x 850
Poids en kg	Peso en kg	130

### AFLOJAMIENTO Y APRIETE DE LAS UNIONES ROSCADAS DE LOS CARRILES

La recién desarrollada llave dinamométrica WT 1400 P permite aflojar y apretar precisa y enérgicamente las tuercas y tornillos de las traviesas con la opción de ajustar electrónicamente el par de apriete.

Con la llave dinamométrica WT 1400 dispondrá de una herramienta precisa y, sobre todo, potente perfec-

tamente indicada para trabajos muy exigentes. Un par de apriete máximo de 1.400 Nm confiere a la máquina una potencia sin igual. El ajuste preciso del par se obtiene a través de un mando giratorio electrónico y garantiza, junto con la posibilidad de elegir entre dos marchas, una rapidez y despliegue de potencia óptimos.



## VUE D'ENSEMBLE DE LA TIREFONNEUSE WT 1400 P

Caractéristique	Fonction	Bénéfice
Couplage électromécanique	Couple précis de fixation du rail	Amélioration de la précision de l'opération
Frein à disque automatique	Interruption immédiate de la transmission de puissance après le déclenchement	Amélioration de la sécurité et de la précision
Boîte 2 vitesses automatique	Changement de vitesse automatique	Puissance idéale à chaque étape du travail
Couple Maxi: 1400 Nm	Desserrage de boulons fortement corrodés	Puissance et précision maximum pour les travaux de maintenance
Centre de gravité idéal au centre de la machine	Prise en main excellente de la machine	Ergonomie accrue, un seul opérateur avec un minimum d'énergie

## RESUMEN DE LA LLAVE DINAMOMÉTRICA WT 1400 P

Característica	Funcion	Ventaja
Acoplamiento electromecánico	Par de apriete exacto para las fijaciones de los carriles	Aumento de la precisión del proceso
Freno de discos de accionamiento automático	Interrupción inmediata de la transmisión de potencia tras su accionamiento	Mayor precisión y seguridad en el trabajo
Transmisión automática de dos marchas	Cambio de marchas automático	Rendimiento óptimo en cada fase de trabajo
Par de apriete máximo de 1.400 Nm	Aflojamiento de tornillos fuertemente corroidos	Proceso de precisión máxima y ejecución de exigentes obras de mantenimiento
Centro de gravedad ubicado exactamente en medio de la máquina	Excelente manejo de la máquina mediante una óptima distribución del peso	Fácil de controlar por una sola persona con esfuerzo mínimo

## **LE PARTENAIRE INTERNATIONAL DE L'INDUSTRIE FERROVIAIRE**

Les entreprises du Goldschmidt Thermit Group vous proposent des produits et des prestations de services en ce qui concerne la jonction de rail, l'entretien des voies, les mesures, les appareils et les machines ainsi que les équipements pour la construction, la réparation, la maintenance et la modernisation des réseaux ferrés.

Plus de 120 ans d'expérience, un éventail de prestations exceptionnel, une recherche et un développement continus ainsi qu'un standard de qualité élevé et uniforme font du Goldschmidt Thermit Group un partenaire fiable et innovant pour les exploitants de réseaux ferrés, y compris pour les trains à grande vitesse, les trains de marchandises, les trains lourds, les tramways et les métros du monde entier.

## **SU SOCIO GLOBAL EN EL MUNDO DEL FERROCARRIL**

Las empresas del grupo Goldschmidt Thermit Group ofrecen productos y servicios en las áreas de unión de carriles, servicio técnico, medición, herramientas y máquinas, y equipos para la construcción, reparación, mantenimiento y modernización de redes ferroviarias.

Los más de 120 años de experiencia, una exclusiva cartera de servicios, la investigación y el desarrollo continuos, así como un fuerte compromiso con la calidad, hacen de Goldschmidt Thermit Group un socio innovador y de confianza para los operadores de líneas ferroviarias, incluidos trenes de alta velocidad, de mercancías y de carga, tranvías y líneas metropolitanas de todo el mundo.

### **Goldschmidt Thermit Railservice (France) Sarl**

12, rue du Bois du Pont, N°27  
Z.A. Les Béthunes B.P. 90476  
St Ouen L'Aumône  
95 005 - Cergy-Pontoise Cedex  
France  
Phone +33 (0) 1 34 64 12 88  
Fax +33 (0) 1 64 24 03 91  
info@gt-railservice.com  
www.gt-railservice.com

### **Goldschmidt Thermit GmbH Oficina Ibérica**

Carretera de Fuencarral, 44  
Edificio 7 – Loft 20  
28108 Alcobendas – Madrid  
Spain  
Phone +34 (0) 663 941 573  
iberica@gt-g.com  
www.goldschmidt-thermit.com